

F. t. l. om Danmarks tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.

Kapitel 4

Medlemsstaternes repræsentanter, som deltager i Fællesskabets institutioners arbejde

Artikel 10

Medlemsstaternes repræsentanter, som deltager i Fællesskabets institutioners arbejde, såvel som deres rådgivere og tekniske eksperter nyder under udøvelsen af deres hverv og under rejse til og fra mødestedet sædvanlige privilegier, immuniteter og lettelser.

Denne artikel finder ligeledes anvendelse på medlemmerne af Fællesskabets rådgivende organer.

Kapitel 5

Fællesskabets tjenestemænd og øvrige ansatte

Artikel 11

De i Traktatens artikel 186 nævnte tjenestemænd og øvrige ansatte skal, uanset deres nationalitet, på hver af Medlemsstaternes områder:

- a) med forbehold af bestemmelserne i Traktatens artikel 152 og 188 være fritaget for retsforfølgning for de i embeds medfør foretagne handlinger, herunder mundtlige og skriftlige ytringer; denne fritagelse gælder også efter tjenesteforholdets ophør;
- b) sammen med deres ægtefæller og familiedlemmer, der forsørges af dem, være fritaget for indvandringsrestriktioner og bestemmelser om registrering af udlændinge;
- c) med hensyn til valuta- og omvekslingsbestemmelser nyde de samme lettelser, som sædvanligt indrømmes tjenestemænd i internationale organisationer;
- d) have ret til ved deres tiltræden af stillingen i det pågældende land toldfrit at indføre deres bohave og ejendele fra det land, hvor de sidst havde bopæl, eller fra det land, hvori de er statsborgere, samt ret til ved udlobet af deres tjenestetid i det pågældende land toldfrit at genudføre deres bohave og ejendele, i begge tilfælde under de betingelser, som regeringen i det land, hvori retten udøves, måtte finde fornødne;

- e) have ret til toldfrit til personligt brug at indføre deres motorkøretøj, såfremt det er erhvervet i deres sidste bopælsland eller i det land, hvor de er statsborgere, under de vilkår, der gælder på dette lands hjemmemarked, samt ret til toldfrit at genudføre det, i begge tilfælde under forbehold af de betingelser, som regeringen i det pågældende land måtte finde fornødne.

Artikel 12

Løn, vederlag og honorarer, som Fællesskabet udbetaler sine tjenestemænd og øvrige ansatte, beskattes til fordel for Fællesskabet på de betingelser og efter den fremgangsmåde, som fastsættes af Rådet på grundlag af forslag fremsat af Kommissionen inden et år efter Traktatens ikrafttræden.

Tjenestemændene og de øvrige ansatte fritages for national beskatning af løn, vederlag og honorarer, som de modtager fra Fællesskabet.

Artikel 13

Fællesskabets tjenestemænd og øvrige ansatte, som udelukkende med henblik på virksomhed i Fællesskabets tjeneste tager ophold på en anden Medlemsstats område end den Stat, hvori de ved deres tiltræden i Fællesskabets tjeneste havde bopæl i skattemæssig henseende, skal med hensyn til beskatning af indkomst og formue og til arveafgift samt til anvendelsen af de mellem Fællesskabets Medlemsstater indgåede overenskomster til undgåelse af dobbeltbeskatning af begge de nævnte Stater betragtes, som om de havde bevaret deres tidligere bopæl, under forudsætning af, at denne var beliggende i en af Fællesskabets Medlemsstater. Denne bestemmelse finder ligeledes anvendelse på ægtefællen i det omfang, denne ikke er selverhvervende, og på børn, som de i denne artikel nævnte personer tager vare på og forsørger.

Løsøre, der tilhører de i foregående stykke omhandlede personer, og som befinder sig på opholdslandets område, fritages for arveafgift i denne Stat; ved fastsættelsen af sådan afgift betragtes løsøret, med forbehold af tredjelandets ret og af eventuel anvendelse af bestemmelser i internationale overenskomster vedrørende dobbeltbeskatning, som om det befandt sig i den Stat, hvor det skattemæssige hjemsted findes.